

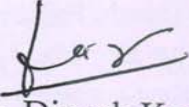
UNIVERSITY OF MUMBAI

No. UG/236 of 2017-18

2

CIRCULAR:-

The Head, University Department of Pali and the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Heads of recognized Institutions concerned are hereby informed that the recommendation made by the Board of Studies in Sanskrit, Pali and Prakrit at its meeting held on 25th February, 2017 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 11th May, 2017 vide item No. 4.35 and subsequently approved by the Management Council at its meeting held on 17th May, 2017 vide item No.86 and that in accordance therewith, in exercise of the powers conferred upon the Management Council under Section 74(4) of the Maharashtra Public Universities Act, 2016 (Mah. Act No.VI of 2017) and the Ordinances 6420 and 6421 and Regulations 9145 and 9146 and the syllabus as per the (CBCS) for the B.A./M.A. Five Years Integrated Course in Pali has been introduced, which is available on the University's website (www.mu.ac.in) and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2017-18.



(Dr. Dinesh Kamble)
I/c REGISTRAR

MUMBAI - 400 032
29th September, 2017
To,

The Head, University Department of Pali and the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Heads of recognized Institutions concerned.

A.C/4.35/11.05.2017

M.C/86/17.05.2017

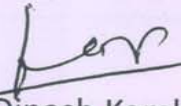
No. UG/236 -A of 2017

MUMBAI-400 032

29th September, 2017

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Co-ordinator, Faculty of Arts & Humanities.
- 2) The Offg. Director, Board of Examinations and Evaluation,
- 3) The Director, Board of Students Development.,
- 4) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,



(Dr. Dinesh Kamble)
I/c REGISTRAR

UNIVERSITY OF MUMBAI**Syllabus for Approval**

Sr. No.	Heading	Particulars
1	Title of the Course	B.A./M.A. Five Year Integrated Course In Pali
2	Eligibility for Admission	As per existing Ordinances & policy
3	Passing Marks	As per University Credit Semester System 2017
4	Ordinances / Regulations (if any)	-
5	No. of Years / Semesters	5 Years
6	Level	P.G. / U.G./ Diploma / Certificate (Strike out which is not applicable)
7	Pattern	Yearly / Semester (Strike out which is not applicable)
8	Status	New / Revised (Strike out which is not applicable)
9	To be implemented from Academic Year	From Academic Year 2017-2018

Date:

Signature :

Name of BOS Chairperson / Dean : _____

UNIVERSITY OF MUMBAI



Essentials Elements of the Syllabus

1	Title of the Course	B.A./M.A. Five Year Integrated Course In Pali
2	Course Code	-
3	<p>Preamble / Scope:- The traditional way of learning Pali starts at an early age and gradually develops into ethically strong basis of life. Now at the university though we cannot give the monastic kind of training to the students, the need of the time is -a very strong foundation of sound mind and body, facing the stress and challenges of the life. There is necessity of Pali learning for a long time from early age which few schools in Maharashtra are giving, but not near Mumbai. Mumbai University has only one college which satisfies the need of Pali learning at the undergraduate and graduate level those too only three papers in Pali.</p> <p>The interest in the study of Pali language and literature is on the rise. There is an increasing demand for the courses in Pali from the undergraduate level for intensive and explicit Pali study at the University Department. Taking into consideration the need, Department of Pali has proposed Five Year Integrated MA in Pali, where one can dedicate his/her entire attention to the learning of the Pali language and literature, and thus can venture into concentrated research in Pali which is the need of the day. Secondly Pali being the international language, the increasing demand of the scholars of Pali in and outside India into different areas of Buddhist studies like art and architecture, archaeology, numismatics and epigraphy, travel and tourism is also one of the reasons for such a course in Pali. The library, the guidance available at the university level is also supportive to the course.</p>	
4	Objective of Course / Course Outcome :- Stated above	
5	Eligibility : As per existing Ordinances & policy	
6	Fee Structure:- As per existing Ordinances & policy	

7	No. of Lectures	No. of lectures per week/semester – 3 (Core Course) 2 (Core Course)
8	No. of Practical	-
9	Duration of the Course	5 Years
10	Notional hours	8 hours per week per students
11	No. of Students per Batch :- 20 students	
12	Selection :- As per the University guide line	
13	Assessment : - As per the University guide lines of the new choice based credit system introduced w.e.f. the year 2016-17.	
14	Syllabus Details :- Attached	
15	Title of the Unit :- Attached	
16	Title of the Sub-Unit :- Attached	
17	Semester wise Theory :- Study material given by teacher	
18	Semester wise List of Practical :- NA	
19	Question Paper Pattern :- Attached	
20	Pattern of Practical Exam :- NA	
21	Scheme of Evaluation of Project / Internship :- Internal Marks	
22	List of Suggested Reading :- Attached	
23	List of Websites :- NA	
24	List of You-Tube Videos :- NA	
25	List of MOOCs :- NA	

UNIVERSITY OF MUMBAI



Syllabus for the F.Y.B.A.

**Program: B.A./M.A. (Five Year
Integrated)**

Course : Pali

(Choice Based Credit System Syllabus and Paper
Pattern and Grading System with effect from the
academic year 2017-18)

Semester I & II

B.A./M.A. Five Year Integrated Course In Pali

Preamble: the traditional way of learning Pali starts at an early age and gradually develops into ethically strong basis of life. Now at the university though we cannot give the monastic kind of training to the students, the need of the time is -a very strong foundation of sound mind and body, facing the stress and challenges of the life. There is necessity of Pali learning for a long time from early age which few schools in Maharashtra are giving, but not near Mumbai. Mumbai University has only one college which satisfies the need of Pali learning at the undergraduate and graduate level those too only three papers in Pali.

The interest in the study of Pali language and literature is on the rise. There is an increasing demand for the courses in Pali from the undergraduate level for intensive and explicit Pali study at the University Department. Taking into consideration the need, Department of Pali has proposed Five Year Integrated MA in Pali, where one can dedicate his/her entire attention to the learning of the Pali language and literature, and thus can venture into concentrated research in Pali which is the need of the day. Secondly Pali being the international language, the increasing demand of the scholars of Pali in and outside India into different areas of Buddhist studies like art and architecture, archaeology, numismatics and epigraphy, travel and tourism is also one of the reasons for such a course in Pali. The library, the guidance available at the university level is also supportive to the course.

1. Syllabus as per Choice Based Credit System and Grading System.

- I. Name of the Programme F.Y.B.A. (Five Year Integrated B.A./M.A.) in Pali
- II. Course Code as per Below:-

For Semester I –

Course Code No.	Course Title
OP 1.1	Origin and Development of Pali Language -I
OP 1.2	History of Pali Literature - I
OP 1.3	Elementary Pali Grammar - I
COMP 1.4	Communication in Pali – I
COMP 1.5	Communication Skill in English –I
COMP 1.6	Foundation Course

CO = Core Course

OP= Optional Pali

OE = Optional English

OF= Optional Foundation

For Semester II –

Course Code No.	Course Title
OP 2.1	Origin and Development of Pali Language-II
OP 2.2	History of Pali Literature –II
OP 2.3	Elementary Grammar –II
COMP 2.4	Communication in Pali –II
COMP2.5	Communication Skill in English -II
COMP2.6	Foundation Course

CO = Core Course

OP= Optional Pali

OE = Optional English

OF= Optional Foundation

- III. Course Title
- IV. Semester wise Course Contents as per F.Y.B.A. Syllabus passed in Academic Council meeting.
- V. References and Additional Reference
- VI. Credit structure
- VII. No. of lectures per Unit – 15
- VIII. No. of lectures per week/semester -3 (Core Course)
2 (Core Course)

2. Scheme of Examination as per University Credit Semester System 2017

3. Special notes, if any

4. Eligibility, if any as per existing Ordinances & policy

5. Fee structure as per existing Ordinances & policy

6. Special Ordinances/Resolutions, if any

The Syllabus, Number of credits, Exam pattern, Standard of passing and Grading system of the existing Credit Based Course for FYBA in Pali (Five Year Integrated B.A/M.A. Degree Course in Pali) is modified to bring it on par with the new Choice Based Credit System for FYBA of the University of Mumbai to be introduced w.e.f. the year 2017-18

Course pattern of FYBA w.e.f. from 2017-18 will be as follows

First Semester

Course	Name of the Course	Marks	Credits	Lectures per Week
Core Course 1.1	Origin and Development of Pali Language –I	100	3	3
Core Course 1.2	History of Pali Literature - I	100	3	3
Core Course 1.3	Elementary Pali Grammar - I	100	3	3
Language Course 1.4	Communication in Pali – I	100	2	3
Skill Based Course 1.5	Communication Skill in English –I	100	2	2
Foundation Course 1.6	Foundation Course	100	2	2
	Total	600	15	15

Second Semester

Course	Name of the Course	Marks	Credits	Lectures per Week
Core Course 2.1	Origin and Development of Pali Language-II	100	3	3
Core Course 2.2	History of Pali Literature –II	100	3	3
Core Course 2.3	Elementary Grammar –II	100	3	3
Language Course 2.4	Communication in Pali –II	100	2	2
Skill Based Course 2.5	Communication Skill in English -II	100	2	2
Foundation Course 2.6	Foundation Course	100	2	2
	Total	600	15	15

- According to the Workload of the paper
- Manual on Semester Based, Choice based Credit System and Grading System for Under Graduate (UG) Programmes under The Faculty of Arts – With Effect from the Academic Year 2011-12. [Page no 44]

SYLLABUS IN DETAIL:

F.Y.B.A. Semester I

1.1 Core Paper -1.1 Origin and Development of Pali Language –I

This Course will introduce the Pali language as it is studied today and how it is developed in 2500 years in India and outside India.

- Unit –I Meaning of the term ‘Pali’
Historical Origin of the Magadhi, Buddhaghosa view on the Pali
Term ‘Pali’ today - Scholars different views on Pali
- Unit –II Authenticity of the Pali Language and literature
First, Second, Third Buddhist Councils
- Unit –III Authenticity of the Pali Language and Literature
Four, Five, Six Buddhist Councils
- Unit –IV Importance of Pali language. Why learn Pali?

Books Recommended.

- History of Pali Literature – B.C. Law
A History of Indian Literature – M. Winternitz
Introduction to Pali –A .K. Warder

Material to be compiled and provided by the teacher

1.2 Core Paper -1.2 History of Pali Literature –I

This Course will introduce the extent of Pali literature in general and Concentrate on the Canonical Pali Literature-Tipitaka

- Unit-I Introduction to Tipitaka
- Unit –II Introduction to Sutta Pitaka
- Unit –III Introduction to Vinaya Pitaka
- Unit –IV Introduction to Abhidhamma Pitaka

Books Recommend

- Guide to Tipitaka - U.Ko Lay

Material to be compiled and provided by the teacher

1.3 Core Paper 1.3 Elementary Pali Grammar –I

This Course in basic grammar of Pali introduces the vowels and consonants.
This course also introduces Pali Language in two scripts Devanagari and Roman

Unit –I	Transliteration Devanagari to Roman, Roman to Devanagari Vowels and Consonants
Unit –II	Declension of Noun, Masculine/Feminine/Neuter ending in a, ā
Unit –III	Conjugation of verbs in three tenses
Unit –IV	Gerund and Infinitive.

Books Recommend

Pali Primer- Lily D’silva

Elementary Pali Grammar- Narada Thera

Material to be compiled and provided by the teachers

1.4 Compulsory Paper 1.4 -Communication Skill in Pali –I

Pali is not a spoken language today. So correct pronunciation of Pali is not known. To develop the Indian pronunciation of Pali by listening, reading aloud, recitation, is necessary. This course will be the initiative.

Unit –I	Recitation of Selected Suttas
Unit –II	Rapid Reading Prose – Jataka Stories [selected]
Unit-III	Rapid Reading Poetry – Dhammapada [selected]
Unit-IV	Brahmi Script: Learning to read – Asokan Brahmi

Books Recommend

Digital Pali Reader- VRI Chatta Sangayana

Purabhilekhavidya- by Prof. Shobhana Gokhale

Brahmi Lipi ka Udbhav aur Vikas- Dr. Shila Shivastva

Material to be compiled and provided by the teachers

1.5 Compulsory Paper in English 1.5-Communication Skill in English –I

This course is to make the student understand the language and prepare them in Language. Pali being International language knowing English is also important.

Unit –I As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –II As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –III As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –IV As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Material to be compiled and provided by teachers

1.6 Compulsory paper in Foundation 1.6 –Foundation Course –I

Text and course will be prescribed by the University of Mumbai

Unit – I As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –II As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –III As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –IV As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Material to be compiled and provided by teachers

SYLLABUS IN DETAIL:

F.Y.B.A. Semester II

2.1 Core Paper -2.1 Origin and Development of Pali Language –II

This Course will be in continuation with the Semester I and will introduce the importance of learning Pali today.

Unit –I Development of Pali Language in Sri Lanka/Burma /Thailand in the Past

Unit –II Development of Pali language in Western Countries/German/ PTS London

Unit –III Linguistics and Phonetics in Pali Language /Brahmi Script

Unit –IV Impact of Pali Language on other languages. Pali Language on inscriptions.

Books Recommend

History of Pali Literature- B.C. Law

Material to be compiled and provided by the teacher

2.2 Core Paper -2.2 History of Pali Literature –II

This Course will introduce the Non-canonical Pali Literature and the spread of it in general.

Unit-I Introduction to Non-Canonical Literature Atthakatha/
Tikas/Anutikas, Commentators

Unit –II Introduction to Milindpanha, Petakopadesa, Netipakarana

Unit –III Visuddhimagga, Abhidhammathasangaho, Telakatahagatha/
Pancagatidipanm

Unit –IV Vamsa Literature, Mahavamsa, Sasanavamsa, Culavamsa

Books Recommend

History of Pali Literature – B. C. Law

Material to be compiled and provided by the teacher

2.3 Core Paper 2.3 Elementary Pali Grammar –II

This Course is in continuation of last semester where grammar is introduced in formation of sentences.

Unit –I Declension of Feminine/Neuter/Masculine ending/i/u

Unit –II Conjugation of verbs and moods

Unit –III Translation from Pali to Marathi, Marathi to Pali

Unit –IV Identify the Grammar, Comprehension.

Books Recommend

Pali Primer- Lily D'silva

Elementary Pali Grammar- Narada Thera

Material to be compiled and provided by the teachers

2.4 Compulsory Paper 2.4 -Communication Skill in Pali –II

This Course will continue in making students learn the correct way of pronunciation of Pali with the help of suttas, gathas, recitation, and inscriptions alongwith writing skill in formation of sentences in Pali.

Unit –I Recitation of Suttas (selected)

Unit –II Rapid Reading in Pali / Recitation of Vandana

Unit-III Me & Myself, My Family, Essay writing

Unit-IV Brahmi Script: Writing and Reading

Books Recommend

1. A new Theory on the origin and evolution of Brahmi alphabets - by Banerjee A.
2. Auo Brahmi Sikhe – by Dr Pradeep Meshram

Material to be compiled and provided by the teachers

2.5 Compulsory Paper in English 2.5-Communication Skill in English –II

This course is in continuation and will prepare the students for communication in English.

Unit –I As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –II As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –III As per the Prescribed Text by the University of Mumbai

Unit –IV As per the Prescribed Text by the University of Mumbai.

Material to be compiled and provided by teachers

2.6 Compulsory paper in Foundation 2.6 – Foundation Course –II

Text and course will be prescribed by the University of Mumbai

Unit –I As per the Prescribed Text by the University of Mumbai.

Unit –II As per the Prescribed Text by the University of Mumbai.

Unit –III As per the Prescribed Text by the University of Mumbai.

Unit –IV As per the Prescribed Text by the University of Mumbai.

Material to be compiled and provided by teachers

PAPER PATTERN

FOR F Y B A [PALI] SEM-I & SEM-II

PAPER 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6

and

PAPER 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6

3 Hours

100 Marks

Note: All questions are compulsory

Q.1. General Question [Any Two out of Three] [20 Marks]

Q.2. General Question [Any Two out of Three] [20 Marks]

Q.3. General Question [Any Two out of Three] [20 Marks]

Q.4. General Question [Any Two out of Three] [20 Marks]

Q.5. Write Short Notes on [Any Two out of Three] [20 Marks]

-----VVVVVVVVVV-----

Examination and Standard of Passing

Regulations regarding the Choice Based Credit System and standard of passing will be as prescribed by the University of Mumbai. The Ten Point Grading System prescribed by the University of Mumbai will be as follows:

Letter Grades And Their Equivalent Grade Point			
Marks	Grade Points	Grades	Performance
80.00 and above	10	O	Outstanding
70 -79.99	9	A+	Excellent
60 to 69.99	8	A	Very Good
55 to 59.99	7	B+	Good
50 to 54.99	6	B	Above Average
45 to 49.99	5	C	Average
40 to 44.99	4	D	Pass
Less than 40	0	F	Fail

Examination Pattern, Standard of Passing and Grading System for FYBA [integrated BA/MA] in Pali shall be the same as per the University guide lines of the new choice based credit system for FYBA of the University of Mumbai introduced w.e.f. the year 2016-17.

1. Syllabus as per Choice Based Credit System and Grading System.

I. Name of the Programme S.Y.B.A. (Five Year Integrated B.A./M.A.) in Pali

II. Course Code as per Below:-

For Semester III –

Course Code No.	Course Title
CP 3.1	Prose –Canonical Pali Literature
3.2	Poetry –Canonical Pali Literature
3.3	Intermediate Pali Grammar -I
3.4	History of Pali Literature -III
3.5	Text and Translation-I
3.6	Spoken Pali –I
COMP 3.7	Foundation Course
COMP 3.8	GAC

For Semester IV –

Course Code No.	Course Title
CP 4.1	Prose- Non Canonical Pali Literature
4.2	Poetry Non-Canonical Pali Literature
4.3	Intermediate Pali Grammar-II
4.4	History of Pali Literature -IV
4.5	Text and Translation -II
4.6	Spoken Pali-II
COMP 4.7	Foundation Course
COMP 4.8	GAC

III. Course Title

IV. Semester wise Course Contents as per S.Y.B.A. Syllabus passed in Academic Council meeting of university of Mumbai.

V. References and Additional Reference

VI. Credit structure

VII. No. of lectures per Unit 22

VIII. No. of lectures per week/semester -3 (Core Course)

2 (Core Course)

2. Scheme of Examination as per University Choice based Credit System 2018

3. Special notes, if any

4. Eligibility, if any as per existing Ordinances & policy

5. Fee structure as per existing Ordinances & policy

6. Special Ordinances/Resolutions, if any

The Syllabus, Number of Credits, Exam Pattern, Standard Of Passing and Grading System of the existing Choice Based Credit System For SYBA in Pali (Five Year Integrated B.A/M.A. Degree Course in Pali) is modified to bring it on par with the Choice Based Credit System for SYBA of the University of Mumbai to be introduced w.e.f. the year 2017-18

The modified course pattern of SYBA w.e.f. from 2017-18 will be as follows

Third Semester

Course	Name of the Course	Marks (Internal 40% + Theory 60)	Credits	Lectures per Week
CP 3.1	Prose –Canonical Pali Literature	100	3	3
3.2	Poetry –Canonical Pali	100	3	3
3.3	Intermediate Pali Grammar -I	100	3	3
3.4	History of Pali Literature –III	100	3	3
3.5	Text and Translation-I	100	3	3
3.6	Spoken Pali –I	100	3	3
COMP 3.7	Foundation Course	100	2	2
COMP 3.8	GAC	100	2	2
	Total	800	22	22

Fourth Semester

Course	Name of the Course	Marks (Internal 40% + Theory 60)	Credits	Lectures per Week
CP 4.1	Prose- Non Canonical Pali Literature	100	3	3
4.2	Poetry Non-Canonical Pali	100	3	3
4.3	Intermediate Pali Grammar-II	100	3	3
4.4	History of Pali Literature –IV	100	3	3
4.5	Text and Translation –II	100	3	3
4.6	Spoken Pali-II	100	3	3
COMP 4.7	Foundation Course	100	2	2
COMP 4.8	GAC	100	2	2
	Total	800	22	22

- According to the workload of the paper
- Manual on Semester Based, Choice based Credit System and Grading System for Under Graduate (UG) Programmes under The Faculty of Arts – With Effect from the Academic Year 2011-12. [Page no 44]

SYLLABUS IN DETAIL:

S.Y.B.A. Semester III

3.1 Core Paper -3.1 Prose –Canonical Pali Literature

This Course will actually introduce to the students the teachings of the Buddha in simple way. Topic like ethics and morality, environmental care and social responsibility dealt by Buddha 2500 years ago but still applicable today is selected for study.

Unit –I Selected Prose from Digha Nikaya, Majjhima Nikaya and Vinaya Pitaka

Digha Nikaya	Selected portion of Sigala Sutta-Cha disa
Anguttara nikaya	Pancakanipata-Sumanavagga-Sinhasenapatisutta
Majjhima Nikaya	Upari Pannasa 4-Bakula Sutta
Vinaya Pitaka	Bhessajja Khandaka- Pancabhessajjakatha
Vinaya Pitaka	Mahakhandako- Rahulavatthu

Unit –II Selected Prose from Samyutta Nikaya, Anguttara Nikaya, Abhidhamma Pitaka

Brahmana Samyutta	6 Arahanta vagga, Jata Sutta
Anguttara Nikaya	Nivaranavaggo, 4 Samayasuttam
Abhidhamma	Puggalapannati Valahakupamapuggala.
Digha nikaya	Kutadantasutta-Mahavijitarajyagnakatha
Udana	Pindapatikasutta

Books Recommended.

Sutta Pitaka of VRI Edition

Abhidhamma Pitaka of VRI Edition

Material to be compiled and provided by the teacher

3.2 Core Paper-3.2 Poetry–Canonical Pali Literature

This Course will actually introduce to the students the teachings of the Buddha in poetic way. Gathas on the topics like importance of mind, morality, women empowerment and social evils dealt by Buddha 2500 years ago but still applicable today is selected for study.

Unit –I Selected Poetry from

Dhammapada	Citta vagga
Cariya	Siviraj cariya
Therigatha	Anoopamatheri
Suttanipata	Parabhava Sutta
Visakha sutta	8 Visakha sutta
Jataka 383	Kukkuta Jataka

Unit –II Selected Poetry from

Theragatha	Nadi Kassape Thera
Suttanipata	Dahara Sutta
Vimanavatthu	Uttara Vimanavatthu
Petavatthu	Migaluddaka Petavatthu
Buddhavamsa	Sumedhapathanakatha (Gatha1-20)
Kuddakapatha	Mangala Sutta

Books Recommended.

Sutta Pitaka of VRI Edition

Abhidhamma Pitaka of VRI Edition

Material to be compiled and provided by the teacher

3.3 Core Paper -3.3 Intermediate Pali Grammar-I

Unit –I	Declensions of Pronouns, conjugation of verbs [continued]
Unit –II	Make Sentences in Pali, Identify the Grammar from given words and sentences
Unit –III	Translation from Pali to English/ Marathi
Unit –IV	Active/Passive voice

Material to be compiled and provided by the teacher

3.4 Core Paper -3.4 History of Pali Literature-III

This Course is in continuation and will introduce the history of Pali Literature of other countries like Sri Lanka and Myanmar

Unit –I	Pali Atthakatha Literature of India
Unit-II	Commentators of Pali
Unit-III	Introduction to Pali literature of Myanmar
Unit –IV	Introduction to Pali Literature of Sri Lanka

Material to be compiled and provided by the teacher

3.5 Core Paper -3.5 Text and Translation-I

This paper introduces the translations of the Pali texts, the need of translation and the difficulties and problems faced during translations. The students are expected to learn basics, to translate original Pali into Marathi/English with the help of dictionaries and other available Translations.

Unit –I	Translations: Difficulties and Challenges
Unit –II	Selected Texts for Translations

Material to be compiled and provided by the teacher

3.6 Core Paper -3.6 Spoken Pali –I

The only Pali spoken heard in India is in the recitation of Suttas. This paper will go hand in hand with the communication skill in Pali- I & II and emphasize on the correct pronunciation of Pali Sutta on different occasions of life which are expected to be known to any person learning Pali by heart.

Unit –I	Selected Suttas/ gathas for the veneration of the Buddha
Unit –II	Selected Suttas/ gathas at the time of Sickness and Death.

Material to be compiled and provided by the teacher

S.Y.B.A. Semester IV

4.1 Core Paper -4.1 Prose–Non Canonical Pali Literature

Commentarial literature is selected to make the teachings of the Buddha on ethics, social cause, architecture, rites and rituals, non-violence, much clearer to the student.

Unit –I Selected Suttas from Pali Commentarial Literature

Therīgāthā Aṭ ṭ hakathā	Somātherīgāthāvaṇ ṇ anā
Dhammapada atthakathā	Suddhodhan Vatthu
Milindapanha	Rukkha acenatanabhavapanho
Jataka atthakathā	Abhinha jatakavannana
Nidanakathā	Sujataya payasam danam

Unit –II Selected gathas from Pali Commentarial Literature

Thupavamsa	Dasathūpakathā
Visuddhimagga	Kammathana
Buddhaghosupati	Vipassanakammattana-
Abhidhammathasangaho	Cariya
Anguttaranikaya atthakathā	Vangisatheravatthu

Material to be compiled and provided by the teacher

4.2 Core Paper -4.2 Poetry – Non Canonical Pali Literature

Poetry of later dates is selected to emphasize the importance of understanding the mind and its actions, the social evils and the moral teachings of the Buddha.

Unit –I Selected Poetry from

Telakatahagathā	Maranasanna
Nidanakathā	Narasinthagathā
Datthavamso	Valukarasithupa
Saddhamapāyana	Puñña Phala Udessa Gathā

Unit –II Selected Poetry from

Lokanīti	Mittakaṇ ḍ o (79 – 93 Gathā)
Pañcatidipanam	Manussa Kandam (Gathā 70-102)
Dhammaniti	Dhammaniti (Gathā 1-10)
Mahavamsa	Pathama dhamma sangiti
Atthasalini	Gantharambhakathā

Material to be compiled and provided by the teacher

4.3 Core Paper -4.3 Intermediate Pali Grammar-II

- Unit –I Adverbs, adjectives and Indeclinable
Unit –II Past participles, Present participles
Unit –III Comprehension, Make questions
Unit –IV Translation unseen passages

Material to be compiled and provided by the teacher

4.4 Core Paper -4.4 History of Pali Literature – IV

- Unit I – Revival of Pali Literature in Western World
Unit II – Translations of Pali Texts
Unit III – Editing of Manuscripts/ Texts in Pali
Unit IV – P.T.S and Modern Pali Literature

Books Recommended.

Journals of P T S

Material to be compiled and provided by the teacher

4.5 Core Paper -4.5 Text and Translation – II

The atthakatha literature of Pali differs from the original Pali canon. The paper in continuation of text and translation ventures into atthakatha texts to learn translation.

- Unit I – Problems and Difficulties in Translations, Need of Translations
Use of Dictionaries in Translations
Unit II – Jataka Atthakatha [Selected portion]
Mahavamsa [Selected portion]

Books Recommended.

Jataka Atthakatha VRI Edition

Mahavamsa Mumbai University Edition

Dictionary TWS Rhys Davids and W. Stede

Material to be compiled and provided by the teacher

4.6 Core Paper -4.6 Spoken Pali – II

This course in continuation with last Semester introduce dialogues and question answers in Pali how to communicate in Pali – What is right speech/how to understand what one speaks in Pali.

Unit I – Dictation, Dialogues and Discussions

Recitation of suttas on different occasions

Unit II –Selected suttas on what is right speech

Recitation of suttas on different occasions

Material to be compiled and provided by the teacher

PAPER PATTERN
FOR S Y B A [PALI] SEM-I & SEM-II

PAPER 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6

and

PAPER 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5, 4.6

3 Hours

100 Marks

Note: All questions are compulsory

- | | |
|--|------------|
| Q.1. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.2. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.3. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.4. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.5. Write Short Notes on [Any Two out of Three] | [20 Marks] |

-----v-----

Examination and Standard of Passing

Regulations regarding the Choice Based Credit System and standard of passing will be as prescribed by the University of Mumbai. The Ten Point Grading System prescribed by the University of Mumbai will be as follows:

Letter Grades And Their Equivalent Grade Point			
Marks	Grade Points	Grades	Performance
80.00 and above	10	O	Outstanding
70 -79.99	9	A+	Excellent
60 to 69.99	8	A	Very Good
55 to 59.99	7	B+	Good
50 to 54.99	6	B	Above Average
45 to 49.99	5	C	Average
40 to 44.99	4	D	Pass
Less than 40	0	F	Fail

Examination Pattern, Standard of Passing and Grading System for FYBA [integrated BA/MA] in Pali shall be the same as per the University guide lines of the new choice based credit system for FYBA of the University of Mumbai introduced w.e.f. the year 2016-17.

1. Syllabus as per Choice Based Credit System and Grading System.

I. Name of the Programme T.Y.B.A. (Five Year Integrated B.A./M.A.) in Pali

II. Course Code as per Below:-

For Semester V –

Course Code No.	Course Title
CP 5.1	Prose And Poetry-Canonical Literature
5.2	Ethics And Philosophy
5.3	Advance Pali Grammar –I
5.4	Buddhist Studies-I
5.5	Buddhist Literature-I
5.6	Contribution Of Buddhism To Various Fields

For Semester VI –

Course Code No.	Course Title
CP 6.1	Prose And Poetry: Non-Canonical Literature
6.2	Culture And History
6.3	Advance Pali Grammar-II
6.4	Buddhist Studies-II
6.5	Buddhist Literature-II
6.6	Contribution Of Buddhism On Various Aspects Of Life

III. Course Title

IV. Semester wise Course Contents as per T.Y.B.A. Syllabus passed in Academic Council meeting of university of Mumbai.

V. References and Additional Reference
Credit structure

VI. No. of lectures per Unit – 22

VII. No. of lectures per week/semester -3 (Core Course)

2. Scheme of Examination as per University Choice Based Credit System 2017

3. Special notes, if any

4. Eligibility, if any as per existing Ordinances & policy

5. Fee structure as per existing Ordinances & policy

6. Special Ordinances/Resolutions, if any

The Syllabus, Number Of Credits, Exam Pattern, Standard Of Passing And Grading System of the existing Choice Based Credit System for TYBA in Pali (Five Year Integrated B.A/M.A. Degree Course in Pali) will be modified to bring it on par with the new Choice Based Credit System for TYBA of the University of Mumbai to be introduced w.e.f. the year 2018-19

The modified course pattern of TYBA w.e.f. from 2018-19 will be as follows
Fifth Semester

Course	Name of the Course	Marks	Credits	Lectures per Week
CP 5.1	Prose And Poetry-Canonical Literature	100	4	4
5.2	Ethics And Philosophy from pali sources	100	4	4
5.3	Advance Pali Grammar –I	100	4	3
5.4	Buddhist Studies - I	100	4	4
5.5	Buddhist Literature - I	100	3	4
5.6	Contribution Of Buddhism To Various Fields	100	3	3
	Total	600	22	22

Sixth Semester

Course	Name of the Course	Marks	Credits	Lectures per Week
CP 6.1	Prose And Poetry: Non-Canonical Literature	100	4	4
6.2	Culture And History from Pali Sources	100	4	4
6.3	Advance Pali Grammar-II	100	4	3
6.4	Buddhist Studies - II	100	4	4
6.5	Buddhist Literature- II	100	4	4
6.6	Impact of Pali Buddhism on Various Aspects Of Life	100	4	3
	Total	600	24	22

- According to the workload of the paper
- Manual on Semester Based, Choice based Credit System and Grading System for Under Graduate (UG) Programmes under The Faculty of Arts – With Effect from the Academic Year 2011-12. [Page no 44]

SYLLABUS IN DETAIL:

T.Y.B.A. Semester V

5.1 Core Paper -5.1 Prose and Poetry-Canonical Literature

In this course the students are directly made familiar with the Buddhavacana and are introduced to the topics like Mind and its function, personality development, medicine and treatments of the period and many more issues dealt by Buddha 2500 years ago but still applicable today.

Unit –I Selected Prose from Tipitaka

Digha Nikaya	Kevattasutta-Tini Patihariyani
Anguttara Nikaya	Nivaranavaggo, Samayasutta
Anguttara Nikaya	Pancakanipata- Cundi Sutta
Majjhima Nikaya	Uparipannassapali- Cha Vivadamulani
Samyutta Nikaya	Brahmana Samyutta Arahanta Vagga- Jata Sutta
Samyutta Nikaya	Bhikkhusamyutta- Ghatasuttam
Samyutta Nikaya	Khandasanyutta Theravagga
Vinaya Pitaka	Mahakhando- Rajagehasetthivatthu
Vinaya Pitaka	Pacittiyapali- Kabalavaggo
Abhidhammapitaka	Puggalapannati Cattaro Musikupama Puggala

Unit –II Selected Poetry from Tipitaka- Khuddaka Nikaya

Dhammapada	Sukhavagga
Theragatha	Mahakacchanathera
Suttanipata	Mettasutta
Therigatha	Rohinitheri
Cariyapitaka	Matuposaka cariya
Vimanavatthu	Dipavimanavatthu-
Petavatthu	Uttaramatupetivatthu -
Suttanipata	Dhaniyasutta-
Jatakapali	Mahadhammapalajatakam-
Itivuttaka	Catukkavagga [selected verses]

Books Recommended.

Chattha Sangayana of VRI Edition

Material to be compiled and provided by the teacher

5.2 Core Paper-5.2 Ethics and Philosophy from Pali Sources

Teachings of the Buddha on the ethical and moral aspect of life, its relevance, its benefits and how to practice them in daily life is selected taking into consideration the need of the time.

Unit –I Selected Suttas, Gathas Emphasizing the Ethical and Moral Teachings of the Buddha.

Suttanipata	Vasala Sutta
Anguttarnikaya	Dighajanu Sutta
Digha Nikaya	Mahaprinibbanasutta-Dussila Adinava
Theragatha	Silavatthathera
Digha Nikaya	Singalasutta-Chaddisa Patichadana
Anguttara Nikaya	Kimathiyasutta
Digha Nikaya	Sangitisutta- Sattadhamma Sammadakkhata
Milindapanho	Silalakkhanapanho
Cariyapitaka	Rururaja Cariya
Jataka Atthakatha	Kutavanija Jataka

Unit –II Selected Suttas, Gathas Emphasizing Philosophical-Practical Teachings of the Buddha

Mahasatipthanasutta	Cittanupassana
Milindapanha	Satilakkhano
Dhammapada Atthakatha	Visakha Vatthu
Saccasangaho	Dukkha Ariya Sacca
Abhidhannathtasangho	Rupasamuddeso
Therigatha	Ambapalitheri
Theragatha	Parapariyathera
Visuddhimagga	Marananussati
Jataka Atthakatha	Mahasupina Jataka-
Jataka Atthakatha	Mattabhattachakajatakavannana

Books Recommended.

Chattha Sanghayana of VRI

Material to be compiled and provided by the teacher

5.3 Core Paper -5.3 Advance Pali Grammar-I

Unit –I	Declensions of Pronouns [continued]
Unit –II	Comprehension and Essay writing in Pali
Unit –III	Translation unseen passages
Unit –IV	Samasa, Participles

Material to be compiled and provided by the teacher

5.4 Core Paper -5.4 Buddhist Studies-I

This Course will introduce the other aspects of Pali learning which is popularly called as the Buddhist studies. This is the study of the ancient Indian culture with the help of the Pali literature, which includes the historical, political, social and religious condition of India reflected through art and architecture.

Unit –I	Buddhist architecture through Pali sources Stupa, Chaitya, Vihara
Unit-II	Places of Buddhist interest/ Pilgrimage
Unit-III	Kings and Patrons of Buddhism
Unit –IV	Spread of Buddhism in India

Material to be compiled and provided by the teacher

5.5 Core Paper -5.5 Buddhist Literature-I

This paper introduces the expanse of Buddhist literature beyond Pali. With the loss of Pali literature, the hybrid-Sanskrit was used by the scholars to comment on the teachings of the Buddha. Though today we do not have any books in India this literature takes the Buddhist studies further.

Unit –I	Introduction to Hybrid-Sanskrit Literature
Unit –II	Texts and Scholars of Hybrid-Sanskrit Literature

Material to be compiled and provided by the teacher

5.6 Core Paper -5.6 Contribution of Buddhism to Various Fields

Buddhism spread far and wide and became the way of living. It not only contributed to literature but also to the various fields of life like, medicine, psychology, education art and architecture and so on. This paper introduces the different fields in which Pali and Buddhism contributed very significantly.

Unit-I Introduction to the subject and the different fields.

Unit-II Mental Culture with Special Reference to Vipassanā Meditation.

Material to be compiled and provided by the teacher

T.Y.B.A. Semester VI

SYLLABUS IN DETAIL:

T.Y.B.A. Semester VI

6.1 Core Paper -6.1 Prose and Poetry: Non-Canonical Literature

In this course the students are introduced to the Pali literature outside India and its development as atthakatha, tika, anutika, dipani literature of Myanmar and Srilanka till 18th CE learning the changing linguistic pattern of Pali.

Unit –I Selected Prose from Non-canonical Pali literature

Unit –II Selected Poetry from Non-Canonical Pali literature

Books Recommended.

Chattha Sangayana of VRI Edition

Material to be compiled and provided by the teacher

6.2 Core Paper-6.2 Culture and History from Pali Sources

As Pali language and literature is one of the authentic sources of the study of ancient Indian culture and history, this course introduces the ancient Indian historical and cultural aspect which are reflected through the Pali literature.

Unit –I Selected Suttas, Gathas showing the ancient Indian cultural aspects.

Uposattha Sutta	Anguttara Nikaya
Buddhanussati	Visudhimagga
Thuparahapuggalo	Mahaparinibbanasutta- Digha Nikaya
Viharnujanana	Senasanakhanda- Vinayapitaka
Nakkhatajataka	Jataka Atthakathaᵑ
Buddhasarirapuja	Mahaparinibbanasutta-Digha Nikaya
Uggaha Sutta	Anguttara Nikaya
Pancasatika Khanda	Vinayapitaka
Pabbajasutta	Suttanipata
Cha-Sakyapabbaja	Cullavagga-Vinayapitaka

Unit –II Selected Suttas, Gathas stating the historical, political aspects.

Asokan Dhauri InSCRIPTION
Sinhala Dipika Sasana Vamsa Katha
Nagseno- Milindapanha
Dutiya Sangamasutta
Bimbisara Samagama-Vinaya Pitaka
Punnovadasutta- Majjhima Nikaya
Rathavinita - Majjhima Nikaya
Subhaddaparibbajakavatthu
Mahapjapti Gotamivatthu
Sagalavannana- Milindapanha

Books Recommended.

Chattha Sanghayana of VRI
BMV Volumes of Ancient Indian Culture

Material to be compiled and provided by the teacher

6.3 Core Paper -6.3 Advance Pali Grammar-II

Unit –I Declensions and Conjugations
Unit –II Essay and Précis writing in Pali
Unit –III Translation unseen passages
Unit –IV Samasa, Sandhi and Participles

Material to be compiled and provided by the teacher

6.4 Core Paper -6.4 Buddhist Studies-II

This Course will introduce the second phase of the Buddhism which shows the spread as well as the decline of Buddhism in India. The students are also made aware what kind of revival the Buddhism is going through in India and outside India.

Unit –I	Different Schools of Buddhism.
Unit-II	Transition from Theravada to Mahayana and Vajrayana.
Unit-III	Decline of Buddhism in India.
Unit –IV	Revival of Buddhism in India and outside.

Books Recommended

P. V. Bapat	2500 Years Of Buddhism
B. C. Law	History Of Pali Literature Vol I & II
M. Winternitz	History Of Indian Literature Vol. II
Bharatsingh Upadhyaya	Pāli Sāhitay Kā Itihāsa
Essence Of Tipittak	U. Ko. Lay (Published By V.R.I.)
Goenka S. N.	Tipitaka Main Samyaka Sambuddha
V.R.I.	Life And Teachings Of The Buddha
Nidankatha.	Jataka Atthakatha
Rhys Davids	Buddhist India

Material to be compiled and provided by the teacher

6.5 Core Paper -6.5 Buddhist Literature-II

This paper also introduces the expanse of Buddhist literature beyond Pali. The teachings of the Buddha reached far and beyond and the literature was translated into Chinese and Tibetan languages. This is mainly the Buddhist Sanskrit texts. Though today the original texts are lost in India the other countries have protected and preserved these texts.

Unit –I	Introduction to Buddhist-Sanskrit Literature
Unit –II	Scholars of Translations/ Translators like Kumarajiva, Huien Tsang, Padmasambhava etc

Books Recommended

History of Buddhist literature in China and Tibet
Diary of Huien Tsang

Material to be compiled and provided by the teacher

6.6 Core Paper -6.6 Contribution of Buddhism to Various Aspects of Life

This Course will continue emphasis on the role Pali and Buddhism plays in the day to day life of the people, whether it is trade and commerce or economical problems, political upheaval or child education, the role of the teacher or increasing rates of suicides due to stress and strain, all the contemporary problems were answered in the Pali literature by the Buddha.

Unit-I Contemporary issues and the Teachings of the Buddha.

Unit-II How to face Life and Death with the help of Buddha's Teachings.

Material to be compiled and provided by the teacher

-----XXXXXXXXXX-----

PAPER PATTERN
FOR F Y B A [PALI] SEM-I & SEM-II

PAPER 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6

and

PAPER 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.5, 6.6

3 Hours

100 Marks

Note: All questions are compulsory

- | | |
|--|------------|
| Q.1. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.2. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.3. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.4. General Question [Any Two out of Three] | [20 Marks] |
| Q.5. Write Short Notes on [Any Two out of Three] | [20 Marks] |

-----vvvvvvvvv-----

Examination and Standard of Passing

Regulations regarding the Choice Based Credit System and standard of passing will be as prescribed by the University of Mumbai. The Ten Point Grading System prescribed by the University of Mumbai will be as follows:

Letter Grades And Their Equivalent Grade Point			
Marks	Grade Points	Grades	Performance
80.00 and above	10	O	Outstanding
70 -79.99	9	A+	Excellent
60 to 69.99	8	A	Very Good
55 to 59.99	7	B+	Good
50 to 54.99	6	B	Above Average
45 to 49.99	5	C	Average
40 to 44.99	4	D	Pass
Less than 40	0	F	Fail

Examination Pattern, Standard of Passing and Grading System for FYBA [integrated BA/MA] in Pali shall be the same as per the University guide lines of the new choice based credit system for FYBA of the University of Mumbai introduced w.e.f. the year 2016-17.

CHOICE-BASED CREDIT SYSTEM SYLLABUS AND PAPER PATTERN FOR MA PART- I [PALI]

TO BE IMPLEMENTED FROM ACADEMIC YEAR 2016-17

SEMESTER I AND II : 4 CORE PAPERS OF 100 MARKS EACH. [60+40].

SEMESTER END ASSESSMENT 60 MARKS EXAMINATION PAPER

INTERNAL ASSESMENT 40 MARKS.

INTERNAL ASSESSMENT (40 MARKS - 2 CREDITS)

1 ASSIGNMENT=10 MARKS [BASED ON THE SYLLABUS]

2 CLASS TESTS=10 MARKS

3 PRESENTATION/REPORT WRITING=10 MARKS

4 OVERALL ASSESSMENT [ATTENDANCE+CONDUCT] =10 MARKS

M.A. PALI COURSE OF TWO YEARS = 96 CREDITS

MA-I PALI = 48 CREDITS [DIVIDED INTO 2 SEMESTERS OF 24 CREDIT EACH]

SEMESTER-I=24 CREDITS

PAPER-101 =06 CREDITS

PAPER-102 =06 CREDITS

PAPER-103 =06 CREDITS

PAPER-104 =06 CREDITS

SEMESTER-II=24 CREDITS

PAPER-201 =06 CREDITS

PAPER-202 =06 CREDITS

PAPER-203 =06 CREDITS

PAPER-204 =06 CREDITS

M.A. -PALI

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM SYLLABUS AND PAPER PATTERN FOR

MA-I (SEM I & II) [PALI]

To Be Implemented From JUNE 2016-2017

UNIVERSITY OF MUMBAI

MA-I PALI

SEM. –I CORE PAPERS 60 MARKS (4 CREDITS)			
PAPER-101	PAPER-102	PAPER-103	PAPER-104
ELEMENTARY PALI GRAMMAR	ABHIDHAMMA LITERATURE Abhidhammatha sangaho	PROSE (VINAYA PITAKA) Mahavagga Culavagga	POETRY (KHUDDAKA NIKAYA) Therigatha Theragatha
SEM. – II CORE PAPERS 60 MARKS (4 CREDITS)			
PAPER-201	PAPER-202	PAPER-203	PAPER-204
ADVANCE PALI GRAMMAR	ABHIDHAMMA PITAKA Puggalapannati	VAMSA LITERATURE Mahavamsa	SUTTA PITAKA Culanidesso

DETAIL SYLLABUS MA-I PALI

SEMESTER-I

CORE PAPERS [60 MARKS - 4 CREDITS]

PAPER-101: ELEMENTARY GRAMMAR

UNIT-I	TRANSLITERATION AND COMPREHENSION	15 MARKS
UNIT-II	DECLENSION AND CONJUGATION	15 MARKS
UNIT-III	GERUND, PARTICIPLES, INFINITIVES AND NUMBERS	15 MARKS
UNIT-IV	TRANSLATION, DO AS DIRECTED	15 MARKS

PAPER-102: ABHIDHAMMA LITERATURE

ABHIDHAMMATHASANGAHO [VRI EDITION]

UNIT-I	CITTA, CETASIKA	30 MARKS
UNIT-II	RUPA, NIBBANA	30 MARKS

PAPER-103: PROSE (VINAYA PITAKA)

MAHAVAGGA AND CULAVAGGA [VRI EDITION]

UNIT-I	MAHAVAGGA-MAHAKHANDAKO Chapter 01 to 08 [Pg. 01 to 25]	30 MARKS
UNIT-II	CULAVAGGA-SANGHABHEDAKAKHANDAKO Chapter 08 to 15 [Pg. 316 to 348]	30 MARKS

PAPER-104: POETRY (KHUDDAKA NIKAYA)

THERIGATHA AND THERAGATHA [VRI EDITION]

UNIT-I	THERIGATHA - PANCA NIPATA [Pg. 220 to 227]	30 MARKS
UNIT-II	THERAGATHA - CHAKKA NIPATA [Pg. 314 to 320]	30 MARKS

SEMESTER-II

CORE PAPERS [60 MARKS - 4 CREDITS]

PAPER-201: ADVANCE GRAMMAR

UNIT-I	ADJECTIVES/ INDECLINABLES,	15 MARKS
UNIT-II	SANDHI, SAMASA	15 MARKS
UNIT-III	TRANSLATIONS, COMPREHENSION	15 MARKS
UNIT-IV	ESSAY	15 MARKS

PAPER-202: ABHIDHAMMA PITAKA

PUGGALAPANNATI [COMPLETE BOOK] VRI EDITION

UNIT-I	CHAPTERS 1, 2, 8, 9 10	30 MARKS
UNIT-II	CHAPTERS 3, 4, 5, 6, 7	30 MARKS

PAPER-203: VAMSA LITERATURE

MAHAVAMSA [MUMBAI UNIVERSITY EDITION]

UNIT-I	MAHAVAMSA Chapters 11 to 15 [Pg. 63 – 94]	30 MARKS
UNIT-II	MAHAVAMSA Chapters 16 to 20 [Pg. 95 – 117]	30 MARKS

PAPER-204: SUTTA PITAKA

KHUDDAKANIKAYA – CULANIDESSO [VRI EDITION]

UNIT-I	KHAGGAVISANASUTTA NIDDESSO-PATHAMA-DUTTIYAVAGGO [Pg. 209 to 244]	30 MARKS
UNIT-II	KHAGGAVISANASUTTA NIDDESSO-TATTIYO-CATUTHAVAGGO [Pg. 245 to 276]	30 MARKS

BOOKS RECOMMENDED

ORIGINAL PALI TEXT IN DEVANAGARI SCRIPT [VRI EDITION]
VIPASSANA RESEARCH INSTITUTE, DHAMMAGIRI, IGATPURI [CSCD FORMAT]

ORIGINAL PALI TEXT IN DEVANAGARI SCRIPT [NALANDA EDITION]
NAVA NALANDA MAHAVIHARA PUBLICATION, NALANDA, BIHAR

SWAMI DWARIKADAS SHASTRI, HINDI TRANSLATIONS OF TIPITAKA
BAUDDHA BHARATI, VARANASI EDITION.

ENGLISH TRANSLATIONS OF TIPITAKA BY PALI TEXT SOCIETY, LONDON
INDIAN EDITION BY MOTILALA BANARASIDAS DELHI

- MRS. C. A. F. RHYS DAVIDS: THE BOOK OF THE KINDRED SAYINGS (SAMYUTTA-NIKAYA) PART-I, II, III, IV
- T. W. RHYS DAVIDS: DIALOGUES OF THE BUDDHA VOLUME I, II
- F. L. WOODWARD: THE BOOK OF THE GRADUAL SAYINGS (ANGUTTARA-NIKAYA) VOLUME I,II, III
- B. HORNER: THE MIDDLE LENGTH SAYINGS (MAJJHIMA NIKAYA) VOL. I,II, III
- E. B. COWELL & W. H. D. ROUSE: THE JATAKA OR STORES OF THE BUDDHA'S FORMER BIRTHS VOLUME I TO VI
- T. W. RHYS DAVIDS: THE SACRED BOOKS OF THE EAST-THE QUESTIONS OF KING MILINDA PART I, II
- NARADA THERA, MANUAL OF ABHIDHAMMA, TAIWAN
- BHIKKHU NANAMOLI PATH OF PURIFICATION, TAIWAN
- LAW B C DESIGNATION OF HUMAN TYPES, LONDON
- ANGARAJ CHAUDHARY TELAKATAHAGATHA, EASTERN BOOKS DELHI

**QUESTION PAPER PATTERN
MA-I [PALI]
SEMESTER-I**

**PAPER-101
ELEMENTARY GRAMMAR**

[Transliteration, Comprehension, Declension, Conjugation, Gerund,
Participles, Infinitives, Numbers, Translation, Do As Directed]

[2 HOURS]
MARKS]

[60

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY
ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[15 MARKS]

Q.2: GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[15 MARKS]

Q.3 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[15 MARKS]

Q.4 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3]

[15 MARKS]

**PAPER-102
ABHIDHAMMA LITERATURE**

[Abhidhammathasangaho- Citta, Cetasika, Rupa & Nibbana]

[2 HOURS]

[60 MARKS]

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY
ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 TRANSLATION FROM PALI TO MARATHI/ ENGLISH:

[15 MARKS]

- A. ANY 1 OF 2
- B. ANY 1 OF 2

Q.2 COMMENT ON:

[15 MARKS]

- A. ANY 1 OF 2
- B. ANY 1 OF 2

Q.3 SHORT NOTES ON:

[15 MARKS]

- A. ANY 1 OF 2
- B. ANY 1 OF 2

Q.4 GENERAL QUESTION

[15 MARKS]

- A. ANY 1 OF 2
- B. ANY 1 OF 2

PAPER-103: PROSE (VINAYA PITAKA)

[Mahavagga-Mahakhandako And Culavaggo-Sanghabhedakakhando]

[2 HOURS]

[60 MARKS]

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 TRANSLATION FROM PALI TO MARATHI/ ENGLISH:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.2 REFERENCE TO CONTEXT:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.3 SHORT NOTES ON:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.4 GENERAL QUESTION

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

PAPER-104: POETRY (KHUDDAKA NIKAYA)

[Therigatha- Panca Nipata And Theragatha -Chakka Nipata]

[2 HOURS]

[60 MARKS]

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 TRANSLATION FROM PALI TO MARATHI/ ENGLISH:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.2 REFERENCE TO CONTEXT:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.3 SHORT NOTES ON:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.4 GENERAL QUESTION

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

SEMESTER-II
PAPER-201: ADVANCE GRAMMAR

[Adjectives, Indeclinables, Sandhi, Samasa, Translations, Comprehension, Essay]

[2 HOURS]

[60 MARKS]

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY
ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [15 MARKS]

Q.2 GENERAL QUESTION [ANY 2 OF 3] [15 MARKS]

Q.3 TRANSLATIONS AND COMPREHENSION [ANY 2 OF 3] [15 MARKS]

Q.4 WRITE ESSAY ON [ANY 2 OF 3] [15 MARKS]

PAPER-202: ABHIDHAMMA PITAKA

[PUGGALAPANNATI COMPLETE BOOK] VRI EDITION

[2 HOURS]

[60 MARKS]

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY
ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 TRANSLATION FROM PALI TO MARATHI/ ENGLISH: [15 MARKS]
A. ANY 1 OF 2
B. ANY 1 OF 2

Q.2 COMMENT ON: [15 MARKS]
A. ANY 1 OF 2
B. ANY 1 OF 2

Q.3 SHORT NOTES ON: [15 MARKS]
A. ANY 1 OF 2
B. ANY 1 OF 2

Q.4 GENERAL QUESTION [15 MARKS]
A. ANY 1 OF 2
B. ANY 1 OF 2

PAPER-203: VAMSA LITERATURE

[Mahavamsa: Chapters 11 To 20]

[2 HOURS]

[60 MARKS]

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 TRANSLATION FROM PALI TO MARATHI/ ENGLISH:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.2 REFERENCE TO CONTEXT:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.3 SHORT NOTES ON:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.4 GENERAL QUESTION

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

PAPER-204

SUTTA PITAKA

KHUDDAKANIKAYA – CULANIDESSO

[2 HOURS]

[60 MARKS]

NOTES:

ALL QUESTIONS ARE COMPULSORY

ALL QUESTIONS CARRY EQUAL MARKS

Q.1 TRANSLATION FROM PALI TO MARATHI/ ENGLISH:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.2 REFERENCE TO CONTEXT:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.3 SHORT NOTES ON:

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

Q.4 GENERAL QUESTION

[15 MARKS]

A. ANY 1 OF 2

B. ANY 1 OF 2

.....XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.....

M.A. -PALI

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM SYLLABUS AND PAPER PATTERN
FOR

MA-I (SEM III) [PALI]

To Be Implemented From JUNE 2017-2018

UNIVERSITY OF MUMBAI

DEPARTMENT OF PALI

CHOICE-BASED CREDIT SYSTEM SYLLABUS FOR SEM-III (PALI)

TO BE IMPLEMENTED FROM 2017-18

ELECTIVE COURSES

PREAMBLE: Department of Pali is offering **TWO POOLS** of 5 Courses each as Elective Courses of 6 credits; for the students to choose from. They are **PALI LITERATURE-I** and **PALI LITERATURE-II**. The courses in each **POOL** is chosen in such way that they are based on the Core Courses taken and will support the Project based courses which are to be undertaken by the student in the next semester.

2500 years of Pali literature is categorized in 5 Papers according to the development of Pali Literature through ages. Right from the Buddhavacana- Canonical Literature (6th BCE to 5th CE), Atthakatha and Tika Literature (5th CE to 10th CE) to Dipani and Niti Literature (11th to 19th CE) are taken into the syllabus thus giving wide range of choice to the student to get acquainted with the Pali language and literature of different era.

SEMESTER-III HAS FIVE PAPERS [ALL ELECTIVES] OF 100 MARKS EACH. [60+40] ALL ARE COMPULSORY PAPERS CHOSEN FROM ONE POOL OF PALI LITERATURE.

THE STUDENTS ARE EXPECTED TO CHOOSE FROM THE **2 POOLS**; PALI LITERATURE-I AND PALI LITERATURE-II ANY ONE POOL OF FIVE ELECTIVES.

SEMESTER END ASSESSMENT

60 MARKS EXAMINATION PAPER + 40 INTERNAL ASSESMENT.

INTERNAL ASSESSMENT

1 ASSIGNMENT=10 MARKS [BASED ON THE SYLLABUS]

1 CLASS TESTS=10 MARKS

CLASS INTERACTION=10 MARKS

OVERALL ASSESSMENT [ATTENDANCE+CONDUCT] =10 MARKS

M.A. PALI COURSE OF TWO YEARS= 96 CREDITS

SEMESTER-III=30 CREDITS

PALI LITERATURE-I AND PALI LITERATURE-II

PREAMBLE: The combination of courses gives exposure to various dimensions of Pali literature and essence of Pali language. Texts belonging to different eras and different literary aspects enable students to get complete picture of the Pali. The Teachings of the Buddha in poetic form from the neighboring countries like Myanmar and Srilanka of the late 16th -18th century shows the emphasis of ethics and morality in the society through the Niti and Dipanam literature. The Atthakatha literature specially the Dhammapada and Jataka atthakatha is the store house of the social, political, economic and religious conditions prevalent at the time. These texts in prose are the source of historical India and are said to be the narratives of the Pali literature. The texts of Pali like Milindapanha, Visuddhimagga, Nettipakarana and Petakopadesa has their own place in the history of Pali language and literature. They are must reads and reflects that aspects of Pali language which is even taken as the Canons by Myanmar. The importance of the canonical texts like the Suttapitaka with its five Nikayas, the Vinaya Pitaka with its rules and regulations and the higher teachings of the Buddha-the Abhidhamma through some exegetical texts is well-known and is an essential part of Pali learning. Thus all texts are selected carefully to give the students the overall exposure of Pali language so as to make them ready for the project to be undertaken in the next semester.

POOL-I

PALI LITERATURE-I

PAPER-I: TELAKATAHAGATHA AND LOKANITI	=06 CREDITS
PAPER-II: MILINDA PANHA AND VISUDDHIMAGGA	=06 CREDITS
PAPER-III: ATTHAKATHA LITERATURE	=06 CREDITS
PAPER-IV: SUTTA LITERATURE	=06 CREDITS
PAPER-V: PATISAMBHIDAMAGGA	=06 CREDITS

POOL-II

PALI LITERATURE-II

PAPER-I: PANCAGATIDIPANAM AND DHAMMANITI	=06 CREDITS
PAPER-II: NETTIPAKARANA AND PETAKOPADESA	=06 CREDITS
PAPER-III: VINAYA PITAKA	=06 CREDITS
PAPER-IV: MAJJHIMA NIKAYA	=06 CREDITS
PAPER-V: ATTHASALINI	=06 CREDITS

DETAIL SYLLABUS MA-II PALI

SEMESTER-III

PALI LITERATURE -I

PAPER-I: TELAKATAHAGATHA AND LOKANITI

UNIT-I	TELAKATAHAGATHA [Gatha 1 to 100]	30 MARKS
UNIT-II	LOKANITI [VRI EDITION] [Gatha 1 to 100]	30 MARKS

PAPER-II: MILINDA PANHA AND VISUDDHIMAGGA

UNIT -I	MILINDA PANHA [MUMBAI UNIVERSITY EDITION] Chapter 2: LAKKHANA PANHA [Pg. 23 to 58]	30 MARKS
UNIT -II	VISUDDHIMAGGA [VRI EDITION] Chapter 3: KAMMATHANAGAHANANIDDESSO [Pg. 83 to 114]	30 MARKS

PAPER-III: ATTHAKATHA LITERATURE

UNIT-I	JATAKA ATTHAKATHA EKAKANIPATO-KULAVAKA VAGGO Chapter 1 to 10 [Pg. 197 to 229]	30 MARKS
UNIT-II	DHAMMAPADA ATTHAKATHA- CITTA VAGGO Chapter 1 to 9 [Pg. 163 to 188]	30 MARKS

PAPER-IV: SUTTA LITERATURE

DIGHA NIKAYA, SAMYUTTA NIKAYA AND ANGUTTARANIKAYA [VRI EDITION]

UNIT-I	DIGHA NIKAYA: SAMANNAPHALA SUTTA [Pg. 42 to 74]	30 MARKS
UNIT-II	SAMYUTTA NIKAYA: BRAHMANA SAMYUTTA Chapter 1 and 2 [Pg. 187 to 214] ANGUTTARA NIKAYA-DASAKANIPATA Chapter 1 and 2 [Pg. 01 to 25]	30 MARKS

PAPER-V : PATISAMBHIDAMAGGA

UNIT-I	PATISAMBHIDAMAGGA-YUGANADDHAVAGGA [VRI EDITION] Chapter 1 to 3 [Pg. 273 to 303]	30 MARKS
UNIT-I	PATISAMBHIDAMAGGA-YUGANADDHAVAGGA Chapter 4 to 6 (Pg. 304 to 333)	30 MARKS

PALI LITERATURE -II

PAPER-I: PANCAGATIDIPANAM AND DHAMMANITI

UNIT-I	PANCAGATIDIPANAM SAMYAK PRAKASHAN [Gatha 1 to 100]	30 MARKS
UNIT-II	DHAMMANITI [VRI EDITION] [Gatha 1 to 100]	30 MARKS

PAPER-II: NETTIPAKARANA AND PETAKOPADESA

UNIT-I	NETTIPAKARANA [VRI EDITION] [Chapter 1 to 3] [Pg. 1 to 24]	30 MARKS
UNIT-II	PETAKOPADESA [VRI EDITION] [Chapter 1] [Pg. 165 to 181]	30 MARKS

PAPER-III: VINAYA PITAKA

UNIT-I	CULAVAGGA SENASANAKHANDHAKA [VRI EDITION] Chapter 1 to 3 [Pg. 271 to 297]	30 MARKS
UNIT-II	CULAVAGGA PATIMOKKHA PATTHANAKHANDHAKA Chapter 1 to 10 [Pg. 392 to 411]	30 MARKS

PAPER-IV: MAJJHIMA NIKAYA

UNIT-I	UPARIPANNASAPALI-SALAYATANAVAGGO Chapter 1 to 5 [Pg. 309 to 336]	30 MARKS
UNIT-II	UPARIPANNASAPALI-SALAYATANAVAGGO Chapter 6 to 10 [Pg. 337 to 365]	30 MARKS

PAPER-V: ATTHASALINI

UNIT-I	NIDANAKATHA [VRI EDITION] [Pg. 1 to 42]	30 MARKS
UNIT-I	NIDANAKATHA [Pg.43 to 83]	30 MARKS